



# Noble Park English Language School

21-35 Thomas Street, Noble Park, 3174.  
P.O. Box 656, Noble Park, 3174

Telephone: 9546 9578

Fax: 9558 5683

Email: [noble.park.els@education.vic.gov.au](mailto:noble.park.els@education.vic.gov.au)

ABN: 67 406 080 234

## د تاديې لپاره والدينو ته ترتيبات

گرانو والدينو

د نوبل پارک انگليسي ژبې ښوونځی (NPELS) د تدریس او زده کړې بل لوی کال ته سترگې په لار دی او غواړي چې تاسو ته د 2021 لپاره د NPELS د تاديې لپاره والدينو ته د تنظيماتو په اړه مشوره درکړي.

NPELS د توکو او فعاليتونو لگښت د کمولو او ټولو والدينو لپاره د ارزانه ساتلو لپاره هره هڅه کوي. ښوونځی د زده کونکي څخه د کمپونو او سفرونو په استثنا نوري پيسې نه اخلي.

په نوم ليکنه کې، مور د عمومي داوطلبې مرستې غوښتنه کوو چې زموږ د ښوونځي ټولو مهم لومړيتوبونو ته ورکول کيږي. مهرباني وکړئ په داوطلبانه ونډه پورې اړوند مالومات وگورئ.

**ستاسو ماشوم به بې برخې نه شي که تاسو په خپله خوښه په داوطلبانه ونډه کې برخه وانخلي. د داوطلبانه همکاريو ټول ریکارډونه او ستاسو پریکړه په اړه چې ایا مرسته کول غواړئ یا نه به محرم ساتل کيږي.**

## د کورنيو لپاره مالي ملاتړ

NPELS پوهيږي چې ځينې کورنۍ ممکن مالي ستونزې تجربه کړي او د ملاتړ يو لړ انتخابونه وړانديز کوي په گډون د:

- د کمپونو، سپورت او گرځندو تمويل (CSEF) (Camps, Sport and Excursions Fund)
- د پناه غوښتنکيو تمويل (Refugee Funding)
- د ځايي ټولني ملاتړ (Local Community Support)
- د انتقال تمويل (Conveyance Funding)

د دې خدماتو ته د لاسرسۍ په اړه د محرم خبرې کولو لپاره، يا که تاسو غواړئ د تاديې د بدیل انتظاماتو په اړه وغږيږئ، مهرباني وکړي اړیکه ونیسئ د:

فينسينزينا کلابرو (Vincenzina Calabro)

د ښوونځي مديره (Principal)

برېښنالیک: [Vincenzina.Calabro@education.vic.gov.au](mailto:Vincenzina.Calabro@education.vic.gov.au)

تليفون شمېره: 03 9546 9578

## د تاديې مينودونه

تاديات د نوم ليکنه په وخت کې راپوليرې. نغدي پيسې په عمومي دفتر کې منل کيدی شي.

## د پيسو بيرته ورکول (Refunds)

زموږ ښوونځی به د هري قضيې له مخې د انفرادي شرايطو په اساس په پام کې نيولو سره د والدين لخوا د تادياتو يو قسمت يا بشپړ بيرته ورکولو غوښتنه باندې غور وکړي. عموماً مور به ونه شو کړای د پيرودل شوي توکو يا لگښتونو لپاره تاديه شوي پيسې بيرته ورکړو پداسې حال کې چې دا مرستې د مخه دريمې ډلې ته ليردول شوي دي. د مثال په توگه، د کمپ لگښتونه کله چې يو ماشوم ناروغه کيږي او نشي کولی په داسې شرايطو کې گډون په کې وکړي چيرې چې تاديه يې د مخه شوي وي يا دريمې ډلې ته يې ژمنه شوې وي او ښوونځي ته بيرته نه ورکول کيږي. د امکان په صورت کې، مور به دا د تاديې په وخت کې والدينو ته واضح کړو.

مهرباني وکړې د لا زياتو مالوماتو لپاره د وزارت تگلاريې د والدينو د تادياتو په اړه، چې په يوه پاڼه کې خلاصه شوي دي وگورئ.

ستاسو اخلاصمنده،

د ښوونځي د شورا رئيس

د ښوونځي مديره (Principal)

[SCHOOL COUNCIL SIGNATURE BLOCK]

[PRINCIPAL SIGNATURE BLOCK]

## داوطلبانه مرستي

د نوبل پارک انگلیسي ژبې ښوونځي ستاسي د داوطلبانه مرستو هرکلی د ښوونځي د ملاتړ لپاره کوي.

تاسو کولی شئ عمومي داوطلبانه مرسته وکړئ چې د 2021 لپاره زموږ د ښوونځي ټول مهم لومړیتوبونو ته ورکړل شي، چې د ټولو زده کونکيو لپاره اضافي فعالیتونه او خدمات چمتو کړي.

د بدیل توگه، تاسو کولی شئ په لاندې جدول کې ذکر شوي کوم ځانگړي لومړیتوبونو ته داوطلبانه مرسته وکړئ:

داوطلبانه مرستي	د ماليې تخفيف؟	د هرې کورنۍ په سر د پیسو مقدار په داوطلبانه ډول ورکول	مقدار
<b>عمومي داوطلبانه مرستي</b>			
[مثال: عمومي مرستي]	نه	مثال \$10	مثال \$30
[مثال: مخصوص د موسیقي پروگرام]	نه	مثال \$10	مثال \$30
[مثال: د تعلیم اضافي ملاتړي کارکوونکي]	نه	مثال \$10	مثال \$30
[مثال: د فنډ جوړول - د ساینس او ټیکنالوژۍ لابراتوارونو ته وده ورکول]	نه	مثال \$10	مثال \$30
		جمع	\$

ستاسو ماشوم به بې برخې نه شي که تاسو په خپله خوښه په داوطلبانه ونډه کې برخه وانخلي. د داوطلبانه همکاریو ټول ریکارډونه او ستاسو پریکړه په اړه چې ایا مرسته کول غواړئ یا نه به محرم ساتل کیږي.

د والدينو د تاديي قيمت

داوطلبانه اقتصادي مرستي

مقدار \_\_\_\_\_

جمع \_\_\_\_\_

وريا لارښوونې



- ښوونځي زده کونکيو ته وری لارښوونې چمتو کوي ترڅو د معیاري نصاب اړتیا وي پوره کړي لکه څنګه چې د ویکتوریا نصاب VCE، F-10 او VCAL کې ذکر شوي دي.

د والدينو د تاديبې غوښتنې

- ښوونځي له والدينو څخه د ښوونځي عملیاتو لگښتونه و نه پيسې نه غواړي (د مثال په توګه د اوبو/ګاز/بريښنا لگښتونه) ی ا عمومي نور نامعلومه لگښتونه نه.
- ښوونځي په دري وکتګوري وکي د والدينو څخه د پيسو غوښت نه کوي:



<p><b>د زده کونکيو د زده کړې لپاره اړين توکي</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ توکي او فعاليتونه کوم چې ښوونځي د زده کونکيو د زده کړې لپاره اړين ګڼي.</li> <li>○ والدين ممکن د ښوونځي له لاري د اړينو توکو پيرودل غوره کړي يا بي په خپله چمتو کړي.</li> </ul>	<p><b>اختياري توکي</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ توکي او فعاليتونه چې د زده کونکيو د ښوونځي تجربې ډيروي يا بي پراخه کوي او د معياري نصاب سربيره وړانديز کيږي.</li> <li>○ دا زده کونکيو ته د کاروني د تاديبې په اساس چمتو شوي.</li> </ul>	<p><b>داوطلبې مرستې</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ داوطلبې مرسته د ښوونځي ملاتړ کوي ترڅو د ټولو زده کونکيو لپاره ترټولو غوره سيمه ايز ښوونځی وي او د عمومي يا مشخص هدف لپاره هم کيږي شي.</li> <li>○ زده کونکي به په هيڅ صورت کې بي برخي نشي که چيري والدين مرسته ونکړي.</li> </ul>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

د کورنيو لپاره مالي مرسته

- ښوونځي د هغو کورنۍ وسره د مالي مشکلاتو تنظيمات کوي کوم چې نشي کولی توکي ا فعاليتونه و لپاره پيسې ورکړي ترڅو د دوي ماشوم د برخي اخيستنې څخه محروم نه شي.
- ښوونځي د والدينو لپاره د تادياتو اړيکې لرونکي شخص مشخص کړي دي، چې والدين کولی شي د مالي سختيو د ترټيږتو په اړه په محرمه توګه خبري ورسره وکړي.

د ښوونځيو پروسې



- ښوونځي د والدينو تادياتو و ترتيباتو لپاره د ښوونځي شورا تصویب تر لاسه کوي او د دوی رونتی لپاره د دوی د ښوونځي په عامه وېب پاڼه کې خپل ترتيبات اېلو د کوي.